



University of Tehran press

Investigating Move Structure and Textual Features of native and non-native English Applied Linguistics Research Article Discussions Published in International Journals



Majid Nemati\* ✉ 0009-0007-7536-8271

Department of English, Faculty of Foreign Languages & Literatures, University of Tehran, Tehran, Iran

Email:nematim@ut.ac.ir



Mahsa Mohammadi\*\* 0009-0000-3874-9576

Department of English, University of Tehran, Alborz Campus, Tehran, Iran

Email:M.mohammadi@ut.ac.ir

ABSTRACT

Within second language writing realm, the important role of genre has been emphasized for at least two decades. The main purpose of this analysis was to identify the move/step structure and textual features of Discussion part of Applied linguistics research articles. Two raters analysed 60 RA Discussions (30 from non-natives and 30 from natives) by incorporating Yang and Allison (2003) model for genre analysis and by adapted model from Hinkel (2003) for textual feature analysis. The findings demonstrated quantitative differences between moves 2 (reporting results), 4(commenting results), 5(summary of the findings), and 6(evaluating the study) utilized in the two groups. These findings might be due to non-natives' preference for rhetorical concepts and values in their local writing community about genre structure of Discussions in Applied Linguistics RAs. The results also revealed that non-native writers use more numerative, resultative nouns, past tense, passive, modals, frequency adverbs, adverb and adjective clause, exemplar, and hedging. The results may promise some implications for syllabus design, ESP pedagogy, and materials preparation.

ARTICLE INFO

Article history:

Received: 25 May, 2022

Received in revised form  
10 June 2022

Accepted: 11 July, 2022

Available online:  
Spring2023

Keywords:

Language studies, applied  
linguistics, academic  
writing, rhetorical  
organization, move  
analysis

nemati, M., & mohammadi, M. (2023). Investigating Move Structure and Textual Features of native and non-native English Applied Linguistics Research Article Discussions Published in International Journals. *Journal of Foreign Language Research*, 12 (4), 1-19.

© The Author(s).

Publisher: University of Tehran Press.



DOI: <http://doi.org/10.22059/jflr.2022.343582.958>

\* Department of English, Faculty of Foreign Languages & Literatures, University of Tehran, Tehran, Iran

\*\* Department of English, University of Tehran, Alborz Campus, Tehran, Iran



انتشارات دانشگاه تهران

پژوهش‌های زبان‌شناختی در زبان‌های خارجی

شاپای چاپی: ۴۱۲۳-۲۵۸۸ شاپای الکترونیکی: ۷۵۲۱-۲۵۸۸

https://jflr.ut.ac.ir

Email: jflr@ut.ac.ir

## بررسی ساختار حرکتی و خصوصیات متنی قسمت بحث مقالات چاپ شده نویسندگان بومی و غیربومی در ژورنال‌های معتبر

مجید نعمتی\*

0009-0007-7536-8271

گروه آموزش زبان انگلیسی، دانشکده زبانها و ادبیات خارجی، دانشگاه تهران، تهران، ایران

Email: nematim@ut.ac.ir



مهسا محمدی\*\*

0009-0000-3874-9576

گروه آموزش زبان انگلیسی، پردیس البرز دانشگاه تهران تهران، ایران

Email: M.mohammadi@ut.ac.ir



### چکیده

در حوزه نوشتار زبان دوم، اهمیت نقش گونه در مباحث نظری و تعلیمی حداقل در دو دهه اخیر تأکید شده است. هدف اصلی این پژوهش، مقایسه ساختار حرکتی و گام‌های آن و همچنین خصوصیات متنی در قسمت "بحث" مقالات زبان‌شناسی کاربردی نویسندگان بومی و غیربومی است. دو ارزیاب، تعداد ۶۰ "بحث" مقالات (۳۰ بومی و ۳۰ غیربومی) را طبق مدل ینگ والیسن (۲۰۰۳) به منظور بررسی ساختار حرکتی و مدل اقتباس شده از هینکل (۲۰۰۳) جهت سنجش خصوصیات متنی مورد بررسی قرار دادند و تفاوت کمی بین حرکت دوم (گزارش نتایج)، چهارم (تفسیر نتایج)، پنجم (خلاصه تحقیق) و ششم (ارزیابی تحقیق) در بین آنها مشاهده شد. این نتایج می‌تواند به علت تفاوت الگوها و مفاهیم بلاغت و فصاحت در جامعه نویسندگان غیربومی باشد. همچنین، نویسندگان غیربومی بیشتر اسامی شمارشی و نتیجه‌ای، زمان گذشته، افعال کمکی، مجهول، قید تکرار، جمله‌واره‌های قیدی و صفتی، مثال و تردیدها در قسمت "بحث" مقالاتشان به کار بردند. نتایج این بررسی می‌تواند پیشنهادهایی برای آموزش زبان و کتابهای کمک آموزشی ارائه دهد.

### اطلاعات مقاله

تاریخ ارسال: ۱۳۹۷/۱۰/۰۴

تاریخ بازنگری: ۱۳۹۸/۰۳/۲۶

تاریخ پذیرش: ۱۳۹۸/۰۵/۱۴

تاریخ انتشار: بهار ۱۴۰۲

نوع مقاله: علمی پژوهشی

### کلید واژگان:

مطالعات زبان، زبان‌شناسی کاربردی، نوشتار آکادمیک، ساختار بلاغت، آنالیز حرکت.

نعمتی، مجید، و محمدی، مهسا (۱۴۰۲). بررسی ساختار حرکتی و خصوصیات متنی قسمت بحث مقالات چاپ شده ی نویسندگان بومی و غیربومی

در ژورنال های معتبر. پژوهشهای زبان‌شناختی در زبانهای خارجی، ۱۳ (۱)، ۱۹-۱.

Publisher: University of Tehran Press.

© The Author(s).



DOI: http://doi.org/10.22059/jflr.2019.272252.590

\*دانشیار گروه آموزش زبان انگلیسی، دانشکده زبانها و ادبیات خارجی، دانشگاه تهران، تهران، ایران

\*\*دکتری آموزش زبان انگلیسی، پردیس البرز دانشگاه تهران تهران، ایران

## ۱- مقدمه

دانشگاهیان و ملت‌های در حال توسعه سعی دارند تا با چاپ مقالات در ژورنال‌های بین‌المللی سهمی از اقتصاد دانش شده و فرصتی برای گفتگو و تبادلات علمی پیدا کنند. دانشجویان برای فارغ‌التحصیلی و اعضای هیئت علمی برای ارتقا و کمکی بین‌المللی‌شان احتیاج به چاپ مقاله دارند. درحالی‌که دانشجویان با مشکلات زیادی برای چاپ مقالات مواجه هستند، یکی از این مشکلات، چگونگی نوشتار و پایبندی به ساختارها و معیارها است. هایلند (۲۰۰۲) عدم توجه به توقعات مخاطب را باعث رد شدن مقالات بیان کرد.

یکی از تلاش‌های انجام شده جهت آشنایی با معیارهای جامعه مخاطب از طریق آنالیز گونه انجام می‌شود. کی و دادلی اوانس<sup>۱</sup> (۱۹۹۸، ص ۳۱) گونه را به‌عنوان «ابزار مهم آموزش» برای آشنایی دانش‌آموزان با مدل‌های گفتمان بیان کردند. مطالعات گونه سعی دارد تا آن را در قالب الگوهای ساختاری (حرکت و گام) و خصیصه‌های گفتمان مانند تردیدنماها<sup>۲</sup>، افعال کمکی، زمان افعال و استفاده از مجهول مورد مطالعه قرار دهد. مطالعات زیادی در زمینه آنالیز گونه (فردمن، ۱۹۹۳؛ برنکووترو هاکینز، ۱۹۹۳؛ هایلند، ۲۰۰۲) انجام شده است اما سوئلز به‌عنوان اولین محقق شناخته‌شده در این زمینه گام‌های بزرگی در این حیطه برداشته است.

حرکت<sup>۳</sup> به‌عنوان واحد بلاغت و فصاحت دارای عملکرد ارتباطی تعریف شده است (سوئلز، ۲۰۰۴، ص ۲۲۸). حرکت که شامل گام‌های<sup>۴</sup> عملکردی خاص است در گونه‌های آکادمیک و غیرآکادمیک مورد بررسی قرار گرفته است. در میان تحقیقات انجام شده جان سوئلز با ایجاد مدل «خلق فضای تحقیق»<sup>۵</sup> (CARS) در بخش مقدمه مقالات به‌عنوان پدر این حوزه شناخته شده است. مدل او شامل سه حرکت است:

۱- ایجاد مرز<sup>۶</sup>

۲- ایجاد موقعیت<sup>۷</sup>

۳- پرکردن موقعیت<sup>۸</sup>

در سال‌های بعد عناصر زبانی در این حرکت‌ها مورد بحث قرار گرفتند. همچنین، سوئلز (۲۰۰۴، ص ۲۳۰) در کتاب خود

بیان کرد که امکان تعریف گام‌های متفاوتی در این ۳ حرکت وجود دارد.

پژوهشگران به دو دلیل مقالات را برای مطالعات گفتمان<sup>۹</sup> انتخاب می‌کنند. اول آن که مقالات توسط اعضای هیئت علمی برای تبادل اطلاعات به کار گرفته می‌شوند و دوم اینکه، مقاله نشانه موفقیت علمی و دروازه ورود به دنیای آکادمیک می‌باشد (ازیراه، ۲۰۰۵). به‌عبارت‌دیگر، مقالات نه تنها به نویسنده کمک می‌کند تا دانش خود را منتشر کند بلکه اعتبار و شهرت علمی می‌آورد (هایلند، ۱۹۹۶). مطالعات زیادی در زمینه خصایص گونه در یک قسمت یا تمام قسمت‌های مقاله (مقدمه، روش کار، نتایج و بحث) انجام شده است اما توجه بیشتر مطالعات به حرکت‌ها و نه گام‌ها و خصوصیات متنی بوده است و مقایسه بین مقالات بومی و غیربومی کمتر انجام شده است.

### پرسش‌های تحقیق

این پژوهش برای مقایسه بهتر قسمت "بحث" مقالات نویسندگان بومی و غیربومی، در پی پاسخ دادن به پرسش‌های زیر بر می‌آید.

۱- آیا تفاوت معنی‌داری بین حرکت‌ها و گام‌های

قسمت "بحث" مقالات نویسندگان بومی و غیربومی وجود دارد؟

۲- آیا تفاوت معنی‌داری از لحاظ خصوصیات زبان-

شناسی<sup>۱۰</sup> در قسمت "بحث" مقالات نویسندگان بومی و غیربومی وجود دارد؟

۳- آیا تفاوت معنی‌داری از لحاظ خصوصیات

جمله‌واره‌ها<sup>۱۱</sup> در قسمت "بحث" مقالات نویسندگان بومی و غیربومی وجود دارد؟

۴- آیا تفاوت معنی‌داری از لحاظ خصوصیات معانی

بیان<sup>۱۲</sup> در قسمت "بحث" مقالات نویسندگان بومی و

غیربومی وجود دارد؟

### ضرورت تحقیق

گرچه مقالات بسیاری در زمینه گونه نگاشته شده است اما این پژوهش از چند نظر دارای اهمیت است. نخست آنکه این مطالعه سعی بر آن دارد تا با بررسی مقالاتی که فقط برگرفته

7. Establishing a niche

8. Occupying a niche

4. Discourse

10. Linguistic features

11. Clausal features

12. Rhetorical features

1. Kay and Dudley Evans

2. Hedging

3. Move

4. Step

5. Create a research space

6. Establishing a territory

از ژورنال‌های بین‌المللی است برخلاف مطالعات پیشین مانند جلیلی فر، حیاتی و نامداری (۲۰۱۲) که در آن ژورنال‌های داخلی بررسی شد تصویر دقیق‌تری از ساختار و خصوصیات مقالات بین‌المللی ارائه دهد. همچنین این پژوهش در میان معدود مطالعاتی است که از مدل ساختاری ارائه شده تنها برای مقالات زبان‌شناسی (ینگ و الیسن، ۲۰۰۳)<sup>۱۳</sup> استفاده می‌کند. سوم آنکه علاوه بر بررسی حرکت‌ها، گام‌ها به‌عنوان نمود ظاهری حرکت‌ها نیز مورد مطالعه قرار گرفت و همچنین مقایسه خصوصیات زبانی، جمله‌واره‌ها و معانی بیان در قسمت "بحث" مقالات نویسندگان بومی و غیربومی نیز انجام شد.

## ۲- پیشینه تحقیق

مقاله به‌عنوان دروازه تبادل اطلاعات می‌تواند نقش بسزایی در جهانی شدن نویسنده داشته باشد. نویسندگان غیربومی سعی بر آن دارند تا با چاپ مقالات بین‌المللی در جامعه جهانی جایگاهی برای خود فراهم کنند درحالی‌که این امر نیازمند آشنایی به ساختار و توقعات جامعه مقصد است. از این روی، آنالیز مقاله در صدر مطالعات نوشتار علمی است. در میان بخش‌های مختلف مقاله، قسمت "بحث" به‌علت ذات استدلالی‌اش مورد بررسی در میان یک رشته (پی‌کاک، ۲۰۰۲)، چند رشته (ینگ و الیسن، ۲۰۰۳) و نویسندگان بومی و غیربومی (بیتچر و بستورگ، ۲۰۰۶) قرار گرفته است.

## مطالعات غیرایرانی در زمینه گونه

هلمز (۱۹۹۷) در میان اولین محققانی بود که قسمت "بحث" مقاله را در رشته‌های مختلف و در زبان‌های مختلف بررسی کرد و نتایج تفاوت‌ها در میان این مقالات را وابسته به شرایط فرهنگی، اجتماعی، علمی و جو رقابتی جامعه نویسندگان آن زبان بیان نمود. پی‌کاک (۲۰۰۲) مقالات در رشته‌های فیزیک، بیولوژی، تجارت، زبان، مدیریت اجرایی و حقوق را به لحاظ حرکت‌ها آنالیز کرد و تفاوت‌هایی در میزان حرکت‌ها در رشته‌های مختلف گزارش کرد که حرکت «ارجاع دادن به تحقیقات گذشته» بیشتر در مقالات رشته زبان دیده شد. با این وجود، ارسیاد (۲۰۱۳) این حرکت را تنها در مقالات انگلیسی‌زبانان مشاهده کرد و اظهار داشت که نویسندگان اندونزیایی در مقالات اندونزیایی زبان تمایلی به اشاره کردن به مقالات انجام شده ندارند.

در میان نویسندگانی که سعی در بررسی تفاوت‌ها و شباهت‌ها در میزان استفاده از حرکت‌ها در رشته‌ها و زبان‌های مختلف داشتند، تعدادی از پژوهشگران (سوئلز و فیک، ۱۹۹۴؛ دادلی اوآنسن، ۱۹۹۴؛ بستورگمن، ۲۰۰۹) سعی بر مدل سازی حرکت‌ها و گام‌ها کردند. مطالعات حاکی از آن است که گام‌ها و حرکت‌ها بسته به رشته‌های علمی متفاوت هستند. به هر حال، همه تحقیقات بر هدف ارتباطی قسمت "بحث" مقالات جهت ارائه، استدلال و ارزیابی نتایج متمرکز بودند.

## مطالعات ایرانی در زمینه گونه

مین و همکاران (۲۰۱۳) اعلام کردند که نویسندگان آسیایی برای گزارش تحقیقاتشان و توجیه آن با مشکل روبرو هستند. فلاحی و ارزی (۲۰۰۳) پس از بررسی مقالات انگلیسی در هفت ژورنال زبان‌شناسی اعلام کردند که حرکت‌ها و گام‌ها در آنها با مدل سوئلز (۱۹۹۰) و دادلی اوآنس (۱۹۹۴) متفاوت بوده است. از این روی، به این نتیجه رسیدند که حرکت‌ها و میزان به‌کارگیری‌شان در رشته‌های مختلف متفاوت است. بررسی مقالات رشته زبان توسط امیریان، کسایان و توکلی (۲۰۰۸) نشان داد که در مقایسه با نویسندگان بومی، نویسندگان ایرانی با تکیه بر مطالعات انجام شده (حرکت ۴) ادعاهای قوی‌تری نسبت به یافته‌های خود می‌کنند. ارشادی و فرنی (۲۰۱۵) بیان کردند که درحالی‌که «بیان نتایج»<sup>۱۴</sup> و «پیشینه تحقیق»<sup>۱۵</sup> در مقالات نویسندگان بومی رشته کامپیوتر بیشتر دیده شد، نویسندگان ایرانی تنها به بیان و گزارش تحقیقات خود اکتفا کردند و کمتر به تفسیر نتایج پرداختند.

در نتیجه با توجه به مطالعات گسترده در این زمینه (امیریان، کسایان و توکلی، ۲۰۰۸؛ بی‌ریا و تحریریان، ۱۹۹۷؛ تازیک، ۲۰۱۰؛ فلاحی مقدم و مبشر، ۲۰۰۷؛ جلیلی فر، ۲۰۱۰) هنوز تصویر کامل و جامعی نسبت به حرکت‌ها و گام‌های آنها در زمینه زبان‌شناسی کاربردی در بین نویسندگان بومی و غیربومی وجود ندارد. مطالعات انجام شده در این زمینه نشان می‌دهد با افزایش آگاهی نویسندگان غیربومی در مورد ساختار مقالات چاپ شده در ژورنال‌های معتبر، احتمال پذیرش مقالاتشان افزایش خواهد یافت (ارشادی و فرنی، ۲۰۱۵).

## بررسی خصوصیات متنی<sup>۱۶</sup>

درحالی‌که مطالعه ساختار مقالات می‌تواند به نویسندگان غیربومی کمک کند، شناخت خصوصیات متنی از جمله

<sup>15</sup>. Literature review

<sup>16</sup>. Textual features

<sup>13</sup>. Yang and Alison

<sup>14</sup>. Reporting results

شاخص‌های زبانی، جمله‌واره‌ها و معانی بیان آنها با بالا بردن سطح واژگانی و گرامری نویسندگان اطلاعات ارزشمندی به آنها می‌دهد. در ارتباط با ویژگی‌های مختلف از جمله: تردیدنماها<sup>۱۷</sup> (هایلند، ۱۹۹۶)، تشدید کننده‌ها<sup>۱۸</sup> (پی‌کاک، ۲۰۰۲) و افعال گزارشی<sup>۱۹</sup> مطالعاتی انجام شده است.

**هینکل (۲۰۰۳)** نشان داد که نویسندگان غیربومی بیشتر از مصدر فعل بودن و صفت‌ها استفاده می‌کنند در حالی که افعال سببی<sup>۲۰</sup> بیشتر توسط نویسندگان بومی استفاده می‌شوند. **بوروق بونش (۲۰۰۳)** بیان کرد که این تفاوت در میزان استفاده از افعال می‌تواند متأثر از زبان مادری نویسندگان باشد. به علاوه او به این نکته اشاره کرد که پژوهشگران از زمان حال برای بیان حقایق و از زمان گذشته برای کارهای انجام شده در مقالاتشان استفاده کردند. **سوئلز (۲۰۰۹)** در مقاله خود به مطالعات مختلف در زمینه گرامر (سوئلز، ۱۹۹۰)، گرامر واژگان، مجهول و ساختار معانی در بین نویسندگان بومی و غیر بومی اشاره کرد.

در زمینه تردیدنماها مطالعات انجام شده (دوبختی، ۲۰۱۱؛ وارتالا، ۱۹۹۹؛ ینگ، ۲۰۰۳؛ کوتسانتونی، ۲۰۰۶) اشاره به آن دارند که نویسندگان غیربومی بیشتر از آنها استفاده می‌کنند. همچنین **هینکل (۲۰۰۳)** تفاوت معنی‌داری بین نویسندگان بومی و غیربومی در ارتباط با میزان استفاده از جمله‌واره‌ها مشاهده نکرد.

به‌طور کلی این تحقیق سعی بر آن دارد تا علاوه بر شناخت حرکت‌ها و گام‌ها در قسمت "بحث" مقالات نویسندگان بومی و غیربومی با شناخت خصوصیات زبان-شناختی (اسم‌ها، ضمائر، افعال، صفت‌ها، قیده‌ها، افعال کمکی)، جمله‌واره‌ها (اسمی، قیدی، صفتی) و معانی بیان (مثال‌ها<sup>۲۱</sup>)، تردیدنماها، نشانه‌های تأکیدی و پیش‌انگاره‌ها<sup>۲۲</sup> گامی جهت شناخت هر چه بهتر و بیشتر مقالات چاپ شده در ژورنال‌های معتبر بین‌المللی بر دارد.

### ۳- روش تحقیق انتخاب متون

نمونه‌های این مطالعه شامل بررسی تعداد ۶۰ "بحث" مقاله (۳۰ بومی و ۳۰ ایرانی) چاپ شده در ژورنال‌های بین‌المللی

می‌باشد. جهت مقایسه بهتر، ملاحظات و معیارهای دقیقی برای انتخاب مد نظر قرار گرفته شد. مقالات از ژورنال‌های ای اس ای و در حوزه آموزش زبان انگلیسی انتخاب شدند.

### مراحل انتخاب ژورنال

در ابتدا ۶۸ ژورنال با اعتبار سنجی بالا انتخاب شده و از آنجایی - که دسترسی به تمامی آنها مشکل بود ۲۰ ژورنال که به صورت الکترونیک و چاپی قابل دسترس بودند برگزیده شدند. همچنین این تحقیق در حیطه زبان‌شناسی کاربردی<sup>۲۳</sup> است، در نتیجه ژورنال‌های زبان‌شناسی حذف شدند. در گام بعدی به‌خاطر اینکه این تحقیق، بررسی مقالات تجربی<sup>۲۴</sup> بوده ژورنال‌های مربوط به فلسفه و روان‌شناسی نظری انتخاب نشدند. از میان ۷ ژورنال باقی مانده از ۲۰ ژورنال، ۵ ژورنال منتخب شامل زبان‌شناسی کاربردی، انگلیسی برای اهداف ویژه<sup>۲۵</sup>، کاربرد شناسی<sup>۲۶</sup>، تحقیقات آموزش زبان<sup>۲۷</sup> و فصلنامه تسول<sup>۲۸</sup> بودند.

### مراحل انتخاب مقاله

تمامی مقالات ۵ ژورنال به دقت بررسی شدند تا مقالات تجربی و دسته اول جدا شوند. به علاوه، مقالاتی انتخاب شدند که بخش "بحث" آنها مجزا بود، به عبارت دیگر مقالاتی با عنوان های «نتایج و بحث» یا «بحث و نتیجه‌گیری» حذف شدند. مقالات چاپ شده انتخابی در این مطالعه از سال‌های ۲۰۰۰ تا ۲۰۱۱ بود و بومی بودن نویسنده توسط رایانامه دریافتی از نویسنده بررسی شد. همچنین، از یک محقق بومی در مورد بومی بودن نویسندگان مقالات پرسش به عمل آمد.

### مدل ینگ والیسون (۲۰۰۳)<sup>۲۹</sup>

این مدل برگرفته از مقالات زبان‌شناسی کاربردی است. طبق این مدل ساختار "بحث" شامل ۷ حرکت و ۱۰ گام است. این مدل به دو دلیل از بین مدل‌های موجود انتخاب شد. در حالی که بقیه مدل‌ها در رشته‌های دیگر به کار گرفته شده‌اند این مدل مخصوص مقالات زبان‌شناسی کاربردی است و بر طبق ندوشن و خباز (۲۰۱۱) این مدل از آنجایی که تکامل یافته و اصلاح شده است از آن می‌توان به‌عنوان یکی از جامع‌ترین مدل‌ها در حیطه مقالات رشته زبان انگلیسی نام برد.

### مدل هینکل (۲۰۰۳)

24. Empirical research

25. English for specific purposes

26. Pragmatics journal

27. Language teaching journal

28. TESOL Quarterly

29. Yang and Allison

17. Hedgings

18. Boosters

19. Reporting verbs

20. Causative case

21. Exemplifiers

22. Emphatic and presupposition markers

23. Applied Linguistics

یکی دیگر از اهداف این تحقیق مقایسه مقالات از لحاظ خصوصیات زبانی، جمله‌واره و معانی بیان است که بدین منظور مدل هینکل (۲۰۰۳) انتخاب شد. اما از آنجایی که در مدل هینکل زیرمجموعه این خصوصیات بسیار گسترده مطرح شده است به طوری که از حیثه تحقیق کنونی خارج می‌باشد بدین سبب بعضی از آنها حذف شدند و سپس مدل کوتاه شده پس از اعتبارسنجی توسط متخصصین بازنگری و ویرایش شد.

#### پایایی نام‌گذاری حرکت‌ها

به علت ذات توصیفی و قضاوت‌های شخصی افراد، اعتبارسنجی بین ارزیاب‌ها اندازه‌گیری شد تا با دقت بیشتری حرکت‌ها مشخص شوند. قبل از شروع این مقاله روند نام‌گذاری حرکت‌ها توسط ارزیاب‌ها تمرین شد و میزان یکسانی بین آنها از طریق ضریب کاپای کوهن<sup>۳۰</sup> محاسبه شد و فراتر از ۸۰ درصد بود و اختلافات باقی‌مانده از طریق صحبت و توضیح شفاف‌سازی شدند.

#### ۴- نتایج

این مطالعه بر آن است تا تفاوت‌های میان قسمت "بحث" مقالات نویسندگان بومی و غیربومی را به لحاظ ساختاری، زبانی، جمله‌واره و معانی بیان بررسی کند و نتایج این بررسی به شرح ذیل آمده است. به علاوه، حرکت‌های اجباری، مرسوم و اختیاری مشخص شدند. اگر یک حرکت

خاص در تمامی مقالات دیده شد به عنوان اجباری و اگر کمتر به عنوان اختیاری نام‌گذاری شدند.

#### آنالیز حرکت‌ها بر اساس ینگ و الیسون (۲۰۰۳)

جهت مقایسه درصد فراوانی بین حرکت‌های به کاررفته در مقالات نویسندگان بومی و غیربومی از آزمون خی‌دو<sup>۳۱</sup> استفاده شد. همان‌طور که در جدول شماره ۱ مشاهده می‌کنید، بالاترین تعداد تکرار حرکت در گروه غیربومی مربوط به حرکت‌های ۴، ۲ و ۷ به ترتیب با ۲۲۳، ۱۴۸ و ۳۹ تکرار و در گروه بومی مربوط به حرکت‌های ۴، ۲ و ۱ به ترتیب با ۱۸۷، ۱۸۸ و ۳۶ تکرار بود. سپس در گروه غیربومی حرکت ۱ با ۲۸ تعداد تکرار و در ۹۳ درصد مقالات و در گروه بومی حرکت ۷ با ۳۴ تعداد تکرار و در ۱۰۰ درصد مقالات مشاهده شدند. حرکت‌های ۵ و ۶ به ترتیب با ۲۰ و ۱۶ تعداد تکرار در گروه غیربومی و حرکت‌های ۶ و ۵ با ۱۸ و ۱۰ تعداد تکرار در گروه بومی مشاهده شدند. کمترین تعداد تکرار در گروه غیربومی و بومی به ترتیب برای حرکت ۳ برابر ۴ و ۵ تکرار بود. به عبارت دیگر همان‌طور که در جدول ۱ آمده است مقادیر خی‌دو مشاهده شده برای حرکت‌های ۲، ۴، ۵ و ۶ به ترتیب ۲۰، ۱۲، ۶/۶ و ۹/۹ است که این میزان به لحاظ آماری معنی‌دار بود ( $P < 0.05$ ). بنابراین، این بدان معناست که این دو گروه طبق مدل ینگ و الیسون (۲۰۰۳) تفاوت معنی‌داری با هم دارند. به جز حرکت ۵ حرکت‌های ۲، ۴ و ۷ برای هر دو گروه اجباری بودند.

جدول ۱- مقایسه فراوانی حرکت‌ها در دو گروه بومی و غیربومی با استفاده از آزمون خی‌دو

| گروه                        | حرکت ۱ (پیشینه تحقیق) | حرکت ۲ (گزارش نتایج) | حرکت ۳ (خلاصه نتایج) | حرکت ۴ (توضیح داده‌ها) | حرکت ۵ (خلاصه مطالعه) | حرکت ۶ (ارزیابی مطالعه) | حرکت ۷ (نتیجه‌گیری تحقیق) |
|-----------------------------|-----------------------|----------------------|----------------------|------------------------|-----------------------|-------------------------|---------------------------|
| غیربومی                     | تعداد تکرار           | ۲۸                   | ۱۴۸                  | ۴                      | ۲۲۳                   | ۱۶                      | ۳۹                        |
|                             | فراوانی نسبی          | ٪ ۹۳                 | ٪ ۱۰۰                | ۰/۱۳                   | ٪ ۱۰۰                 | ٪ ۵۳                    | ٪ ۱۰۰                     |
| بومی                        | تعداد تکرار           | ۳۶                   | ۱۸۸                  | ۵                      | ۱۸۷                   | ۱۸                      | ۳۴                        |
|                             | فراوانی نسبی          | ٪ ۱۰۰                | ٪ ۱۰۰                | ٪ ۱۷                   | ٪ ۱۰۰                 | ٪ ۶۰                    | ٪ ۱۰۰                     |
| آزمون خی‌دو ( $X^2$ )       |                       |                      |                      |                        |                       |                         |                           |
| سطح معنی‌داری ( $P$ -value) |                       |                      |                      |                        |                       |                         |                           |
|                             | ۴/۰۰                  | ۲۰/۰۰                | ۰/۴۸                 | ۱۲/۰۰                  | ۶/۶۶                  | ۹/۹۳                    | ۲/۹۶                      |
|                             | ۰/۱۳                  | ۰/۰۰۱                | ۰/۴۸                 | ۰/۰۰۱                  | ۰/۰۱                  | ۰/۰۰۱                   | ۰/۰۸                      |

31. Chi Square

30. Kappa value

**آنالیز گام‌ها طبق مدل ینگ و آلیسون (۲۰۰۳)**

دومین مرحله آنالیز به تعداد تکرار گام‌ها در بین این دو گروه اختصاص یافت. همان‌طوری که در جدول شماره ۲ مشخص است، گام‌های یک، دو و سه در حرکت ۴ بیشترین فراوانی را در هر دو گروه داشتند. بعد از آنها گام دو در حرکت ۷ با ۶۳ درصد در گروه غیربومی و ۴۳ درصد در گروه بومی شناخته شدند. همچنین، گام سه در حرکت ۶ در گروه غیربومی و گام

چهار در حرکت ۴ در گروه بومی در هیچ‌کدام از مقالات مشاهده نشد. مقدار خی دو مشاهده شده در گام‌های یک، دو و چهار در حرکت ۴ به ترتیب ۱۷/۳۸، ۲۲/۷۲ و ۷/۹۲ بود و تفاوت معنی‌داری در بین این دو گروه در گام‌های ذکر شده مشاهده شده است.

جدول ۲- مقایسه فراوانی گام‌ها بین گروه بومی و غیربومی با استفاده از آزمون خی دو

| گروه                    | حرکت ۴              |                     |                     | حرکت ۶                |                     |                     | حرکت ۷              |                     |                     |                      |
|-------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-----------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|----------------------|
|                         | گام یک <sup>۱</sup> | گام دو <sup>۲</sup> | گام سه <sup>۳</sup> | گام چهار <sup>۴</sup> | گام یک <sup>۵</sup> | گام دو <sup>۶</sup> | گام سه <sup>۷</sup> | گام یک <sup>۸</sup> | گام دو <sup>۹</sup> | گام سه <sup>۱۰</sup> |
| غیربومی                 | تعداد تکرار         | ۸                   | ۳                   | ۴۹                    | ۷                   | ۱۲                  | ۴                   | ۷                   | ۱۹                  | ۱۳                   |
|                         | فراوانی نسبی        | ۱۰۰٪                | ۱۰۰٪                | ۱۰۰٪                  | ۲۳٪                 | ۴۰٪                 | ۱۳٪                 | ۳٪                  | ۶۳٪                 | ۴۳٪                  |
| بومی                    | تعداد تکرار         | ۶                   | ۹                   | ۷۵                    | ۰                   | ۱۳                  | ۴                   | ۱                   | ۱۳                  | ۱۰                   |
|                         | فراوانی نسبی        | ۱۰۰٪                | ۱۰۰٪                | ۱۰۰٪                  | ۰٪                  | ۴۳٪                 | ۱۳٪                 | ۳٪                  | ۴۳٪                 | ۳۳٪                  |
| آزمون خی دو ( $X^2$ )   |                     | ۷/۳۸                | ۲۲/۲                | ۷/۹۲                  | ۰/۲۷                | ۰/۰۰                | ۰/۰۱                | ۰/۱۷                | ۰/۴۱                | ۰/۰۶                 |
| سطح معنی‌داری (P-value) |                     | ۰/۰۱                | ۰/۰۱                | ۰/۰۱                  | ۰/۷۹                | ۰/۰۰                | ۰/۰۱                | ۰/۰۳۹               | ۰/۱۹                | ۰/۰۰۰                |

**آنالیز خصوصیات زبانی**

این بخش تفاوت مقالات نویسندگان بومی و غیربومی را به لحاظ خصوصیات زبانی نشان می‌دهد. این خصوصیات شامل

گروه اسمی، پرکننده‌ها<sup>۳۲</sup>، ضمائر غیرمستقیم<sup>۳۳</sup>، زمان افعال، افعال کمکی، زمان مجهول، صفت‌ها و قید است.

جدول ۳- مقایسه خصوصیات زبانی در گروه بومی و غیربومی با استفاده از آزمون خی دو

| سطح معنی‌داری (P-value) | آزمون خی دو ( $X^2$ ) | گروه غیربومی |             | گروه بومی    |             |
|-------------------------|-----------------------|--------------|-------------|--------------|-------------|
|                         |                       | فراوانی نسبی | تعداد تکرار | فراوانی نسبی | تعداد تکرار |
| ۰/۰۰۰۱                  | ۶۰/۰۰                 | ۱۰۰٪         | ۳۴۱         | ۹۶٪          | ۲۹          |

33. Indirect pronouns

32. Slot fillers

|                    |     |      |     |      |        |        |
|--------------------|-----|------|-----|------|--------|--------|
| اسم مضمون در گفتار | ۳۵  | %۱۰۰ | ۳۲  | %۱۰۰ | ۱/۲۷   | ۰/۵۴   |
| اسم تفسیری         | ۱۱۳ | %۱۰۰ | ۹۹  | %۱۰۰ | ۴۶/۱۳  | ۰/۰۰۱  |
| اسم نتیجه‌ای       | ۸۵  | %۱۰۰ | ۱۱۷ | %۱۰۰ | ۵۲/۵۵  | ۰/۰۰۰۱ |
| اسم مبهم           | ۷۶  | %۱۰۰ | ۶۲  | %۱۰۰ | ۶۰/۰۰  | ۰/۰۰۰۱ |
| زمان گذشته         | ۱۲  | %۴۰  | ۲۲  | %۴۰  | ۶/۷۸   | ۰/۰۰۰۱ |
| زمان حال           | ۱۵  | %۵۰  | ۱۵  | %۵۰  | ۰/۰۰۰۱ | ۱/۰۰   |
| زمان آینده         | ۲۰  | %۶۶  | ۱۷  | %۶۶  | ۰/۶۳   | ۰/۴۲   |
| پرکننده‌ها         | ۳۰  | %۱۰۰ | ۲۲  | %۱۰۰ | ۹/۲۳   | ۰/۰۲   |
| ضمیر غیرمستقیم     | ۱۲۸ | %۱۰۰ | ۱۰۰ | %۱۰۰ | ۶۰/۰۰  | ۰/۰۰۰۱ |
| افعال کمکی توانایی | ۱۰۵ | %۱۰۰ | ۱۱۵ | %۱۰۰ | ۱۵/۵۵  | ۰/۰۰۰۱ |
| افعال کمکی اجباری  | ۱۲  | %۴۰  | ۱۴  | %۴۰  | ۰/۲۷   | ۰/۶۰   |
| افعال مجهول        | ۱۱  | %۳۶  | ۵۰  | %۳۶  | ۳۹/۰۴  | ۰/۰۰۰۱ |
| صفات مستقیم        | ۲۱  | %۷۰  | ۱۸  | %۷۰  | ۰/۶۵   | ۰/۵۸   |
| قید زمان           | ۷۰  | %۱۰۰ | ۶۰  | %۱۰۰ | ۲/۰۶   | ۰/۳۵   |
| قید تکرار          | ۶۶  | %۱۰۰ | ۷۵  | %۱۰۰ | ۶۰/۰۰  | ۰/۰۰۰۱ |

مقادیر خی‌دو مشاهده شده برای گروه اسمی شمارشی، تفسیری، نتیجه‌ای و مبهم به ترتیب ۶۰/۰۰، ۴۶/۱۳، ۵۲/۵۵ و ۶۰/۰۰ است و تفاوت معنی‌داری بین نویسندگان بومی و غیربومی به لحاظ به‌کارگیری برخی از گروه اسمی در قسمت "بحث" مقالات وجود دارد.

در مورد زمان افعال، تنها در افعال گذشته تفاوت معنی‌داری بین دو گروه مشاهده شد ( $P < 0.05$ ,  $t(1) = 6.78$ ) یکی دیگر از خصوصیات زبانی پرکننده‌ها (it<sup>34</sup> و there) بودند که تفاوت معنی‌داری ( $P < 0.05$ ,  $t(1) = 9.23$ ) بین دو گروه دیده شد. در خصوص ضمائر غیرمستقیم، این مطالعه آنها را به دو دسته ضمائر جهانی<sup>35</sup> (مانند everybody, everyone, everything) و ضمائر مدعی<sup>36</sup> (مانند somebody, someone و something) تقسیم کرده و در انتها جمع آنها را به‌عنوان ضمائر غیرمستقیم اعلام کرد. نتایج تعداد تکرار، تفاوت معنی‌داری را گزارش می‌دهد ( $P < 0.05$ ,  $t(1) = 6.00$ ). این مطالعه دو گروه افعال کمکی را بررسی کرده است. افعال کمکی احتمال و توانایی شامل can, may,

might, could, be able to و همچنین افعال اجبار و الزام شامل must, should, need to, have to است. نتایج آنالیز داده‌ها بیانگر تفاوت معنی‌دار بین دو گروه فقط در مورد افعال احتمال و توانایی بود ( $P < 0.05$ ,  $t(1) = 15.55$ ). افعال مجهول با و بدون حضور کلمه by شمارش شدند. همان‌طور که در جدول ۳ آمده گروه نویسندگان غیربومی به نسبت افعال مجهول را بیشتر از هم‌تایان بومی استفاده کردند و تفاوت معنی‌داری بین این دو گروه مشاهده شد ( $p < 0.05$ ,  $t = 39.04$ ). صفات مستقیم یا اسنادی چه به‌صورت ساده و چه به‌صورت مصدر شمارش شدند اما هیچ تفاوت معنی‌داری بین دو گروه بومی و غیربومی مشاهده نشد. به‌علاوه، در گروه قیدی تنها در مورد قیده‌های تکرار تفاوت معنی‌داری بین نویسندگان بومی و غیربومی در قسمت "بحث" مقالاتشان گزارش شد ( $P < 0.05$ ,  $t(1) = 6.00$ ). جمله‌واره‌ها به‌صورت اسمی، صفتی و قیدی بررسی شد و نتایج حاصله از میزان فراوانی آنها در جدول ۴ آمده است.

<sup>36</sup>. Assertive pronouns

<sup>34</sup>. Expletive it

<sup>35</sup>. Universal pronouns



جدول ۴- مقایسه جمله‌واره‌ها در گروه بومی و غیربومی با استفاده از آزمون  $\chi^2$  دو

| سطح معنی‌داری (P-value) | آزمون $\chi^2$ دو | گروه غیربومی |             | گروه بومی    |             | جمله‌واره |
|-------------------------|-------------------|--------------|-------------|--------------|-------------|-----------|
|                         |                   | فراوانی نسبی | تعداد تکرار | فراوانی نسبی | تعداد تکرار |           |
| ۰/۳۱                    | ۱/۰۱              | ٪ ۱۰۰        | ۱۵۱         | ٪ ۱۰۰        | ۱۰۵         | اسمی      |
| ۰/۰۰۰۱                  | ۱۳/۸۷             | ٪ ۹۳         | ۲۸          | ٪ ۵۰         | ۱۵          | صفتی      |
| ۰/۰۰۰۱                  | ۳۶/۰۰             | ٪ ۱۰۰        | ۶۶          | ٪ ۱۰۰        | ۶۹          | قیدی      |

بومی و غیربومی در استفاده از این دو جمله‌واره نشان می‌دهد.

خصوصیات معانی در سه گروه مثال، تردیدنا و نشانه‌های تأکیدی و پیش‌فرض در این مطالعه بررسی شد.

مقدار  $\chi^2$  دو مشاهده شده بین جمله‌واره‌های صفتی و

قیدی به ترتیب ۱۳/۸۷ و ۳۶/۰۰ در سطح معنی‌داری کمتر از ۰/۰۵ است که تفاوت معنی‌داری را بین گروه نویسندگان

جدول ۵- مقایسه خصوصیات معانی در گروه بومی و غیربومی با استفاده از آزمون  $\chi^2$  دو

| سطح معنی‌داری (P-value) | آزمون $\chi^2$ دو | گروه غیربومی |             | گروه بومی    |             | خصوصیات معانی          |
|-------------------------|-------------------|--------------|-------------|--------------|-------------|------------------------|
|                         |                   | فراوانی نسبی | تعداد تکرار | فراوانی نسبی | تعداد تکرار |                        |
| ۰/۰۱                    | ۶/۶۶              | ٪ ۶۶         | ۲۰          | ٪ ۳۳         | ۱۰          | مثال                   |
| ۰/۰۰۰۱                  | ۵۷/۳۳             | ٪ ۱۰۰        | ۱۸۵         | ٪ ۱۰۰        | ۱۶۰         | تردیدنا                |
| ۰/۰۰۰۱                  | ۳۹/۰۴             | ٪ ۱۰۰        | ۴۹          | ٪ ۱۰۰        | ۵۰          | نشانه تأکیدی و پیش‌فرض |

بومی‌ها نتایج را توضیح می‌دهند، درحالی‌که بومی‌ها حرکت ۲ (گزارش نتایج) را بیشتر به کار می‌برند. نتایج به‌دست‌آمده از این تحقیق در راستای تحقیق کیم و همکاران (۲۰۱۶) نشان می‌دهد که حرکت ۳ بیشتر در مقالات بومی در مقایسه با مقالات غیربومی استفاده شده است. همچنین، ارشادی و فرنی (۲۰۱۵) حرکت ۲ را به‌عنوان فراوان‌ترین حرکت در "بحث" مقالات ایرانی و انگلیسی در مطالعه خود گزارش کردند. در این مطالعه تفاوت تعداد تکرار حرکت ۲ و ۴ در گروه بومی تنها ۱ است درحالی‌که در گروه غیر بومی ۷۵ است. این نتایج نشان می‌دهد که غیربومی‌ها بیشتر از آنچه که داده‌ها گزارش داده توضیح می‌دهند اما بومی‌ها به همان مقدار که داده‌ها گزارش داده توضیح می‌دهند. همچنین باید توجه داشت که حرکت ۴ در گروه غیربومی به‌علت گام‌های ۱ (تفسیر نتایج) و ۲ (مقایسه نتایج با پیشینه تحقیق) بالاتر است درحالی‌که بومی‌ها ترجیح می‌دهند نتایج خود را با دلیل آوردن (گام ۳) بیشتر توضیح دهند. طبق این نتایج می‌توان این‌گونه برداشت کرد که غیربومی‌ها از دلایل خودشان برای توضیح نتایج کمتر استفاده

نتایج مشاهده شده در جدول ۵، نشان می‌دهد که به غیر از مثال گروه نویسندگان غیربومی بیشتر تردیدناها و نشانه‌های تأکیدی و پیش‌فرض‌ها را در قسمت "بحث" مقالاتشان استفاده کردند. مقدار  $\chi^2$  دو مشاهده شده برای مثال، تردیدناها و نشانه‌ها به ترتیب ۶/۶۶، ۵۷/۳۳ و ۳۹/۰۴ با سطح معنی‌داری کمتر از ۰/۰۵ است. در نتیجه تفاوت معنی‌داری از لحاظ خصوصیات معانی بین این دو گروه وجود دارد.

#### ۵- بحث

در قسمت اول این مطالعه، مدل ینگ و آیسون (۲۰۰۳) جهت مقایسه "بحث" در مقالات نویسندگان بومی و غیربومی به کار گرفته شد. همان‌طور که گفته شد آزمون  $\chi^2$  دو تفاوت معناداری را بین این دو گروه نشان داد. به‌علاوه، تمامی حرکت‌های ذکر شده در مدل ینگ و آیسون (۲۰۰۳) در هر دو گروه مشاهده شد و تنها فراوانی آنها متفاوت بوده است. حرکت ۴ (توضیح داده‌ها) در گروه غیر بومی بالاترین درصد فراوانی را داشت و این بدان معناست که غیربومی‌ها بیشتر از

می‌کنند و بیشتر ترجیح می‌دهند نتایج کار خود را با تحقیقات قبلی در آن حوزه مقایسه کرده و توجیه کنند و توضیح دهند. این بدان معنی می‌تواند باشد که غیربومی‌ها استدلال و بیان علت را خوب فرا نگرفته و یا ترجیح می‌دهند از ترس قضاوت در حاشیه امن قرار بگیرند و به گفته‌های دیگران متکی باشند. نتایج به‌دست‌آمده از این تحقیق، همراه با مطالعات انجام شده مانند امیریان، کسایان و توکلی (۲۰۰۸)، آمینو آبی و واناروک (۲۰۱۳)، بستورکمن (۲۰۱۲) و کانکسی لاپاتم (۲۰۰۵) حرکت‌های ۲ و ۴ را به‌عنوان حرکت‌های ضروری در بحث مقالات زبان‌شناسی کاربردی معرفی می‌کند.

پس از حرکت‌های ۲ و ۴ به‌عنوان هسته اصلی قسمت بحث، سومین حرکت در گروه بومی حرکت ۱ و در گروه غیربومی حرکت ۷ می‌باشد. تحقیق انجام شده در سال ۲۰۱۳ توسط امینو آبی و واناروک نیز حرکت ۱ در گروه بومی و حرکت ۷ را در گروه تایلندی به‌عنوان سومین حرکت مشخص کرد. استفاده کمتر از حرکت ۱ در گروه غیربومی بدان معنی است که آنها شروع خوبی که برگرفته از اهداف و سؤالات تحقیق باشد ندارند، درحالی‌که بومی‌ها تنها به گفته‌های قبلی خود بسنده نمی‌کنند و با ذکر مجدد اهداف و سؤالات تحقیق، خواننده را در حس تعلیق نگه نداشته و فهم مطلب را آسان‌تر می‌کنند. در میان حرکت‌ها، حرکت‌های ۲، ۴ و ۷ اجباری بوده و بقیه اختیاری هستند. همان‌طوری که در مقاله عطایی و فلاح (۲۰۰۵) اشاره شد، استفاده از حرکتی خاص، وابسته به زمان، مکان، مطالعات قبلی، بخش‌های بعدی، تجارب نویسنده و ترجیح نویسنده در ارائه اطلاعات است. در نتیجه، تفاوت مشاهده شده بین این دو گروه در این مطالعه می‌تواند ناشی از یکی از این عوامل باشد.

نتایج حاصله کاربرد دو برابری حرکت ۵ در گروه غیر بومی‌ها را با استفاده از کلماتی نظیر در نتیجه، به‌طور خلاصه، سرانجام... نشان می‌دهد. این اختلاف می‌تواند حاکی از آن باشد که غیربومی‌ها تمایل بیشتری به جمع‌بندی کردن، تأکید و تکرار سخنان خود دارند و شاید به‌دلیل تأکید معلمین زبان بر کاربرد بیش از حد ربط‌دهنده‌ها باشد. به‌طور کلی این موضوع می‌تواند وابسته به ارزش‌ها و الگوهای زبانی و فرهنگی جامعه آنها باشد. هم راستای این مطالعه، امینو آبی و واناروک (۲۰۱۳) نشان دادند که حرکت ۶ (ارزیابی مقاله) در گروه بومی بیشتر به کار رفته است. این تفاوت به‌علت گام‌های ۱ و ۳ این حرکت

است که از طریق آن نویسنده محدودیت‌ها و ارزیابی‌ها را نشان می‌دهد. همچنین کیم و همکاران (۲۰۱۶) در تحقیقاتشان به این نتیجه رسیدند که غیربومی‌ها قسمت "بحث" را یک‌دفعه و بدون هیچ ارزیابی به پایان می‌رسانند. همانند امینو آبی و واناروک (۲۰۱۳) و پی‌کاک (۲۰۰۲) حرکت‌ها در هر دو گروه این تحقیق به‌صورت چرخشی که در آن یک یا چند حرکت تکرار می‌شوند به کار رفته بودند. به‌طور کلی می‌توان گفت "بحث‌ها" در قالب گزارش-تفسیر یا گزارش-مقایسه ارائه می‌شوند.

در آنالیز گام‌ها نیز تفاوتی بین دو گروه دیده شد که نشان می‌داد غیربومی‌ها بیشتر از همتاهای بومی‌شان نتایج را توضیح و با مطالعات قبلی مقایسه می‌کنند. این نتایج در تناقض با نتایج به‌دست‌آمده در مطالعه کیم و همکاران (۲۰۱۶) است. تفاوت مشاهده شده می‌تواند به‌علت محیط نشر و چاپ در ایران باشد. گرچه که نویسندگان بسیاری سعی در چاپ مقالات خود در ژورنال‌های بین‌المللی دارند اما بسیاری نیز به چاپ در مجلات داخلی و مخاطب محدود بسنده می‌کنند و انگیزه واشتیاقی به چالش‌های موجود در ژورنال‌های خارجی ندارند و این مفاهیم و ارزش‌های جامعه ایرانی، نوع و سبک گزارش نویسندگان ایرانی را تحت تأثیر قرار می‌دهند.

مقایسه گروه اسمی شمارشی تفاوت معنی‌داری را بین این دو گروه نشان داد. این گروه اسمی متشکل از کلماتی مانند سود، جنبه، بخش، شعبه، طبقه‌بندی، معیار، نقطه ضعف، فاکتور و بسیاری از کلمات دیگر است که در واقع اطلاعات بیشتر یا گسترده‌ای را به متن اضافه می‌کنند. نتایج این مطالعه با هینکل (۲۰۰۲) که در آن گروه غیربومی از این کلمات بیشتر استفاده کرده بودند مطابقت دارد. هینکل تفاوت بین این دو گروه را در ارتباط با چگونگی به‌کارگیری این لغات توجیه می‌کند. طبق نظر او نویسندگان بومی برخلاف نویسندگان غیربومی، پس از به‌کارگیری اسمی شمارشی توضیحات ریزتری نسبت به آن موضوع ارائه می‌دهند. نتایج این تحقیق نشان داد که نویسندگان غیربومی اطلاعات را بیشتر به‌صورت طبقه‌بندی و شاخه‌بندی برای مخاطب خود فراهم می‌کنند.

گروه اسمی دوم بررسی شده در این مطالعه، گروه اسمی مضمون در گفتار مانند report، excuse، comment، response advice است که به‌عنوان ابزار ربط‌دهنده<sup>۳۷</sup> در متن استفاده می‌شوند. نتیجه میزان فراوانی این دو گروه همانند

37. Cohesive devise

مطالعه هینکل (۲۰۰۳) تفاوت معنی‌داری را نشان نداد درحالی‌که متیوداکیس و هزیتودورو (۲۰۰۱) اعلام کردند که انگلیسی‌زبانان بیشتر از زبان‌آموزان یونانی از این کلمات استفاده می‌کنند. این تفاوت می‌تواند وابسته به زبان مادری افراد باشد. کلمات تفسیری مانند آنالیز، سبب، مفهوم، الگو، فلسفه، نظریه و منطق بیشتر در گروه بومی مشاهده شد و این نتیجه برخلاف یافته‌های هینکل (۲۰۰۳) بود که در آن غیربومی‌ها بالاتر گزارش شده بود. تفاوت داده‌های این مطالعه می‌تواند به سبب نوع متن‌های انتخابی در دو مطالعه باشد. هینکل در تحقیق خود از انشای دانش‌آموزان استفاده کرد درحالی‌که مقالات در این پژوهش مورد بررسی قرار گرفتند. اما بعداً هینکل (۲۰۱۱) استفاده کمتر این نوع کلمات در متن‌های نویسندگان غیربومی را گزارش کرد. تفاوت بین این دو گروه همان‌طور که در قسمت مقایسه ساختارها بیان شد به علت تمایل بیشتر نویسندگان بومی به تفسیر و تحلیل داده‌ها می‌باشد و از آنجایی‌که این کلمات در این موارد کاربرد دارد بیشتر در گروه بومی مشاهده شدند.

کلمات نتیجه‌ای که به روند کار و سرانجام یک فعالیت اشاره دارند در گروه غیربومی فراوانی بیشتری داشت و این نتیجه با گزارش مطالعه هینکل (۲۰۰۳) هم‌راستا بود. می‌توان این‌گونه ادعا کرد که گروه غیربومی ترجیح می‌دهند تا نتایج و پروسه منطقی یک فعالیت را بیشتر با کلمات نتیجه‌ای مانند اتمام، نتیجه و تأثیر در مقالات خود گزارش دهند درحالی‌که نویسندگان این کار را غیرمستقیم و تلویحی بدون لزوماً به-کارگیری این لغات انجام می‌دهند و این می‌تواند به علت تأثیرات متون آموزشی و معلمان زبان باشد.

آخرین گروه اسمی، کلمات مبهم بود که شامل واژگانی می‌شود که تعریف مشخصی ندارند و معنای آنها وابسته به متن است مانند پسر، مرد، انسان، هر کس و هر چیز. نتایج این تحقیق برخلاف بیکر و پیاسانتی ونگ (۱۹۸۸)، هینکل (۲۰۰۲) و متساکتلا (۲۰۱۲) نشان داد که نویسندگان بومی بیشتر از کلمات مبهم استفاده می‌کنند. فراوانی بیشتر این نوع کلمات در گروه بومی حاکی از آن می‌تواند باشد که بومی‌ها تلاش بیشتری برای تعمیم دادن و غیرشخصی کردن مقالات توسط این نوع کلمات دارند.

یکی دیگر از گروه‌های زبانی که در این مطالعه بررسی شد پرکننده‌ها شامل *it* و *there* بودند که معانی جمله را به تأخیر

می‌اندازند و از ویژگی‌های متن‌های رسمی است. نتایج به-دست‌آمده همگام با مطالعات هینکل (۲۰۰۳) و هوینگ و هوینگ (۲۰۰۹) نشان داد که نویسندگان بومی بیشتر با این ساختار آشنایی دارند و بیشتر در متن‌های خود از آن استفاده می‌کنند. همچنین نوع کاربرد این دو گروه نویسنده هم با هم متفاوت است و گروه غیربومی بیشتر برای ادعاهای خود از این ساختار استفاده می‌کنند. تفاوت این ساختار در زبان مادری و زبان انگلیسی می‌تواند علت کمتر استفاده کردن نویسندگان غیربومی از پرکننده‌ها باشد.

مقایسه ضمائر غیرمستقیم نشان داد که همانند مطالعه هینکل (۲۰۰۳) غیربومی‌ها بیشتر از این ضمائر استفاده می‌کنند. این تفاوت می‌تواند ناشی از آن باشد که غیربومی‌ها این ضمائر را بیشتر برای بزرگ‌نمایی و اغراق استفاده می‌کنند تا به وسیله آن به ادعاهای خود شدت و قدرت بیشتری بدهند. در راستای مطالعات انجام شده در مورد مقایسه زمان افعال بین بومی‌ها و غیربومی‌ها (گورا، ۱۹۸۳؛ هینکل، ۱۹۹۷، ریدل، ۱۹۸۶، هینکل، ۲۰۰۲)، نتایج بررسی زمان افعال با نتایج هینکل (۲۰۰۲) مطابقت داشت و تفاوت معناداری تنها در مورد زمان گذشته نشان داد. همان‌طور که در قسمت بررسی حرکت‌ها گفته شد نویسندگان بومی تمایل بیشتری نسبت به ابراز عقاید خود با به‌کارگیری زمان حال برای توجیه ادعاهایشان دارند درحالی‌که نویسندگان غیربومی سعی دارند تا با ارجاع دادن به کارها و مطالعات انجام شده توسط دیگران با به-کارگیری زمان گذشته این توجیه‌سازی را انجام دهند. تفاوت این دو گروه از نویسندگان در مورد زمان افعال می‌تواند ناشی از نوع نگارش و به‌کارگیری حرکت‌ها و گام‌های قسمت "بحث" باشد. به‌طور کلی، بورگ بونش (۲۰۰۳) عوامل بسیاری از جمله میزان توانایی زبان انگلیسی و زبان مادری را تأثیرگذار در به‌کارگیری زمان افعال می‌داند.

در مورد افعال کمکی، تنها افعال احتمال و توانایی تفاوت معنی‌داری با یکدیگر در بین دو گروه داشتند و آن‌گونه که مطالعه هینکل (۲۰۰۲) نشان می‌دهد نویسندگان غیربومی بیشتر این افعال را در متن‌های خود به کار گرفتند. این فراوانی بیشتر می‌تواند نشان از تمایل بیشتر این نویسندگان به تردیدنماها<sup>۳۸</sup> و ماندن در حاشیه امن با به‌کارگیری این افعال باشد. به‌طور کلی، نف و همکاران (۲۰۰۳) ادعا کردند که نویسندگان غیربومی اغلب از این افعال به‌طور افراطی استفاده می‌کنند.

با وجود آنکه تسوتکو و همکاران (۲۰۱۳) ادعا کردند که غیربومی‌ها به دلیل یادگیری مشکل ساختار مجهول از آن کمتر استفاده می‌کنند، این مطالعه به خوبی نشان می‌دهد که نویسندگان ایرانی کاملاً به این ساختار آشنا هستند و بیشتر از همتایان بومی خود استفاده می‌کنند.

تفاوت مشاهده شده بین این دو گروه در مورد قیدهای تکرار که نشان دهنده میزان قطعیت و جایگاه نویسنده است، می‌تواند حاکی از تردید نویسندگان غیربومی باشد که با به-کارگیری این قیدها می‌خواهند تا مسئولیت خود را در قبال درستی ادعاهایشان کاهش دهند.

برخلاف مطالعه سیفوری و فتاحی (۲۰۱۴) که در آن انگلیسی‌زبان‌ها بیشتر از ایرانی‌ها از جمله‌واره‌های صفتی استفاده می‌کنند این پژوهش نشان داد که نویسندگان ایرانی در قسمت "بحث" مقالاتشان بیشتر از این‌گونه جمله‌واره‌ها استفاده می‌کنند. هرچند، هینکل (۲۰۰۲) هیچ‌گونه تفاوتی بین این دو گروه مشاهده نکرد.

گرچه که نتایج این مطالعه اختلاف معنی‌داری را بین این دو گروه در ارتباط با جمله‌واره‌های قیدی بیان می‌کند ولی این اختلاف تنها ۳ فراوانی می‌باشد. درحالی‌که هینکل (۲۰۰۲) و سیفوری و فتاحی (۲۰۱۴) هیچ تفاوت معنی‌داری را بین بومی‌ها و غیربومی‌ها گزارش نکردند اما شیخانی و عبداللهی گیلانی (۲۰۱۷) و یلماز و دیکیتاش (۲۰۱۷) در مطالعات خود نشان دادند که غیربومی‌ها نه تنها بیشتر بلکه به‌طور اغراق‌آمیز از جمله‌واره‌های قیدی استفاده می‌کنند.

کلمات مثالی مانند به‌طور مثال، مثلاً، مانند و نمونه دو برابر بیشتر در مقالات ایرانی‌ها مشاهده شد که این نتیجه در راستای تحقیقات باقری، بی‌ریا و شفیع (۲۰۱۳) و زارعی و منصور (۲۰۰۷) می‌باشد. یکی از دلایل استفاده ایرانی‌ها از این کلمات می‌تواند مربوط به تلاش آنها در جهت شفاف‌سازی متن باشد و این نویسندگان سعی بر آن دارند تا با مثال‌های بیشتر و در نتیجه توضیحات بیشتر فهم متن را برای مخاطب خود آسان‌تر کنند. همچنین باید اشاره کرد که درحالی‌که نویسندگان ایرانی با استفاده از این کلمات و به‌طور واضح مثال‌ها را ذکر می‌کنند، نویسندگان انگلیسی‌زبان این کار را غیرمستقیم و با استفاده از نشانه‌های غیرشفاهی مانند خط

فاصله، خوابیده نوشتن، خط زیر کشیدن، پراتنز و دو نقطه انجام می‌دهند.

در تمامی سه گروه تردیدنماها (پدیده شناسی<sup>۳۹</sup>، لغوی<sup>۴۰</sup> و احتمال<sup>۴۱</sup>) غیربومی‌ها در رتبه بالاتری قرار داشتند. این امر می‌تواند به دلیل تفاوت فرهنگی و زبانی ایرانی‌ها باشد که در آن با قطعیت حرف زدن را نشانه‌ایی از ادب می‌دانند و به مخاطب خود حق بیشتری قائل می‌شوند. درحالی‌که مطالعات نصیری (۲۰۱۲)، فلاحتی (۲۰۰۸) و رضائزاد، لاری و مصلابی (۲۰۱۵) هیچ تفاوتی را بین دو گروه نشان ندادند اما فرخی و امامی (۲۰۰۸)، میرزاپور و راسخ ماهد (۲۰۱۲) و طباطبایی و رمزی (۲۰۱۳) اعلام کردند که غیربومی‌ها بیشتر از انگلیسی-زبان‌ها تردیدنماها را در نوشتار خود به کار می‌گیرند.

نتایج این پژوهش، که هم‌راستا با مطالعه هینکل (۲۰۰۲)، بنیادی و ساموئل (۲۰۱۱) بود، به خوبی نشان داد که نشانه‌های تأکیدی و پیش‌فرض‌ها در بین نویسندگان بومی و غیربومی به‌طور معنی‌داری متفاوت هستند.

#### ۶- نتیجه

چاپ مقاله به‌عنوان دروازه تبادلات علمی تلقی می‌شود و آگاهی نسبت به تفاوت ساختار حرکتی، خصوصیات زبانی، جمله‌واره و معانی بیان قسمت "بحث" مقالات نویسندگان بومی و غیربومی آگاهی نویسندگان ایرانی را نسبت به نگارش بهتر مقالات بالا می‌برد.

یافته‌های این پژوهش نه تنها بر برخی از مطالعات پیشین صحه می‌گذارد، بلکه تفاوت‌ها و ماهیت آنها را نیز آشکار می‌کند. نتایج این تحقیق به خوبی نشان داد که نویسندگان ایرانی کمتر نتایج خود را استدلال کرده و بیشتر به مقایسه با مطالعات انجام شده می‌پردازند. کمتر استدلال کردن و بیان علت<sup>۴۲</sup> می‌تواند ریشه در فرهنگ و آموزش ایران داشته و نشانه‌ایی از مصون‌سازی باشد که در آن نویسندگان با استفاده از افعال کمی و لغات به‌طور تأکیدی یافته‌های خود را ابراز کرده و جای نقد را برای خواننده باز می‌گذارند.

این پژوهش همچنین نشان داد که نویسندگان ایرانی به‌طور آشکار و با استفاده از مثال‌ها و اسم‌های نتیجه‌ای قسمت "بحث" خود را می‌نویسند درحالی‌که نویسندگان بومی تلویحی و با نشانه‌های غیرشفاهی این کار را می‌کنند. گرچه نویسندگان غیربومی مقالات زیادی جهت تبادلات و بروزرسانی اطلاعات

41. Possibility

42. Accounting results

39. Epistemic

40. Lexical

discussions published in international and Thai journals. *English Language Teaching*, 6(2), 1-13.

Arsyad, S. (2013). A genre-based analysis on discussion section of research articles in Indonesian written by Indonesian speakers. *International Journal of Linguistics*, 5(4), 50-70.

Atai, M. R., & Falah, S. (2005). A contrastive genre analysis of result and discussion sections of applied linguistic research articles written by native and non-native English speakers with respect to evaluated entities and ascribed values. *Paper presented at the 10th Conference of Pan-Pacific Association of Applied Linguistics*, Edinburgh.

Atkinson, D., & Sohn, J. (2013). Culture from the Bottom Up. *TESOL Quarterly*. Doi:10.1002/tesq.104.

Azirah Hashim. (2005). Linguistic approaches to academic discourse [Electronic Version]. *Bulletin*, 5, 4-5. Retrieved February 3, 2009, from <http://www.ippp.um.edu.my/download/files/0004A.pdf>

Bagheri, J., Biria, R., & Shafiee, S. (2013). A Sociopragmatic Analysis of Textual Metadiscourse Markers in English and Persian Scientific Texts. *International Journal of Foreign Language Teaching & Research*, 1 (3).

Basturkmen, H. (2009). Commenting on results in published research articles and masters dissertations in Language Teaching. *Journal of English for Academic Purposes*, 8(4), 241-251.

مطالعه می‌کنند اما سبک و نوع نگارش آنها با گروه بومی متفاوت است و این لزوم تدریس آگاهانه به دانشجویان را نشان می‌دهد. بالا بردن آگاهی نویسندگان غیر بومی می‌تواند شانس چاپ و سطح علمی آنها را بالا ببرد و در واقع نویسندگان مقالات را باید به‌عنوان کانال ارتباطی نه زبانی در نظر گرفته و سعی در تبدلات علمی بیشتر و بهتر با مخاطبان بین‌المللی خود داشته باشند.

#### کاربرد یافته‌ها

یافته‌های این پژوهش دارای موارد کاربردی است که نیاز به توجه سیاست‌گذاران و برنامه‌ریزان آموزش زبان انگلیسی در کشور دارد. این پژوهش نشان می‌دهد اقداماتی باید جهت تدریس مقاله نویسی به‌صورت عملی صورت بگیرد. و در این دوره‌ها زبان‌آموزان با مقایسه گونه مقاله شناخت و اطلاعات شفاف‌تری از چگونگی مقاله در ژورنال‌های معتبر بین‌المللی پیدا کنند. همچنین اساتید راهنما و مشاور بهتر است ساختار حرکت‌ها و گام‌ها را قبل از ارائه مقالات برای دانشجویان خود فراهم کنند تا احتمال عدم پذیرش مقالات را کاهش دهند.

#### محدودیت‌ها و پیشنهاد پژوهش

این پژوهش گرچه سعی داشت تا تفاوت بین قسمت "بحث" مقالات نویسندگان بومی و غیربومی را آشکار کند اما تنها روی مقالات زبان‌شناسی کاربردی متمرکز بود و رشته‌های دیگر را بررسی نکرده است. همچنین تعداد مقالات بررسی شده در هر گروه ۳۰ عدد بود که می‌توانست بیشتر هم باشد. از طرفی هم تنها محدود به نویسندگان ایرانی بود. همچنین مقایسه رساله و پایان‌نامه‌های بومی و غیربومی نیز می‌تواند اطلاعات ارزشمندی جهت بهبود سطح نگارش مقالات به زبان‌آموزان ارائه دهد. مطالعات دیگر می‌توانند مقالات پژوهشی، تحلیلی، مروری و گردآوری را نیز مورد مطالعه قرار دهند. همچنین این مطالعه به‌کارگیری و مقایسه مدل‌های دیگر حرکتی را برای تحقیقات آینده پیشنهاد می‌کند.

#### منابع:

Amirian, Z., Kassaian, Z., & Tavakoli, M. (2008). Genre analysis: An investigation of the discussion sections of applied linguistics RAs. *The Asian ESP Journal*, 4(1), 39-63.

Amnuai, W., & Wannaruk, A. (2013). Investigating move structure of English applied linguistics research article

<http://www.macrothink.org/journal/index.php/ijl/article/viewFile/554/pdf>

Burrough-Boenisch, J. (2003). Examining present tense conventions in scientific writing in the light of reader reactions to three Dutchauthored discussions. *English for Specific Purposes*, 22(1), 5–24.

Cambridge University Press.

Chen, T.-Y., & Kuo, C.-H. (2012). A genre-based analysis of the information structure of master's theses in applied linguistics. *The Asian ESP Journal*, 8(1), 24-52

Cook, G. (2003). *Applied Linguistics*. Oxford: Oxford University Press.

Dobakhti, L. (2016). A genre analysis of discussion sections of qualitative research articles in applied linguistics. *Theory and Practice in Language Studies*, 6 (7), pp. 1383-1389, DOI: <http://dx.doi.org/10.17507/tpls.0607.08>

Dudley-Evans, T. (1994). Genre analysis: An approach to text analysis for ESP. In M. Coulthard (Ed.), *Advances in Written Text Analysis* (pp. 219-228). London: Routledge.

Ershadi, S. & Farnia, M.(2015). Comparative Generic Analysis of Discussions of English and Persian Computer Research Articles. *Komunikacija i kultura online*, Godina VI, broj 6.

Falahati, R. (2008). A contrastive study of hedging in English and Farsi academic discourse. *ESP Across Cultures*, 5, 49-67.

Basturkmen, H. (2012). A genre-based investigation of discussion sections of research articles in dentistry and disciplinary variation. *Journal of English for Academic Purposes*, 11(2), 134-144. Doi: <http://dx.doi.org/10.1016/j.jeap.2011.10.004>.

Berkenkotter, C., & Huckin, T. N. (1993). Rethinking genre from a socio cognitive perspective. *Written communication*, 10(4), 475-509.

Bhatia, V. K. (2004). *Worlds of written discourse: A genre-based view*. London: Continuum.

Bickner, R., & Peyasantiwong, P. (1988). Cultural variation in reflective writing. In A. Purves (Ed.), *Writing across languages and cultures: Issues in contrastive rhetoric*(pp. 160–175). Newbury Park, CA: Sage.

Biria, R., & Tahririan, M. H. (1997). Communicative conventions in discussion discourse. *International Journal of Psycholinguistics*, 13(3), 1-11.

Bitchener, J., & Basturkman, H. (2006). Perceptions of the difficulties of postgraduate L2 thesis students writing the discussion section. *Journal of English for Academic Purposes*, 5, 4-18.

Bonyadi, A., & Samuel, M. (2011). Linguistic nature of presupposition in American and Persian newspaper editorials. *International Journal of Linguistics*, 3(1), 1-15. Retrieved from

- published writing. *English for Specific Purposes*, 21, 367-383.
- Hinkel, E. (1997). Indirectness in L1 and L2 academic writing. *Journal of Pragmatics*, 27(3), 360-386.
- Hinkel, E. (2002). *Second language writers' text: Linguistic and rhetorical features*. Mahwah, New Jersey: Lawrence Erlbaum Associates.
- Hinkel, E. (2003). Adverbial markers and tone in L1 and L2 students' writing. *Journal of Pragmatics*, 35(7), 1049-1068.
- Hinkel, E. (2003). Simplicity without elegance: Features of sentences in L1 and L2 academic texts. *TESOL Quarterly*, 37(2), 275-301.
- Hinkel, E. (2011). What research on second language writing tells us and what it doesn't. In E. Hinkel (Ed.), *Handbook of research in second language teaching and learning Vol. 2* (pp. 523-538). New York: Routledge.
- Holmes, R. (1997). Genre analysis, and the social sciences: An investigation of the structure of research article discussion sections in three disciplines. *English for Specific Purposes*, 16(4), 321-337.
- Hopkins, A., & Dudley-Evans, T. (1988). A genre-based investigation of the discussion sections in articles and dissertations. *English for Specific Purposes*, 7(2), 113-121.
- Hyland, K. (1996). Writing without conviction? Hedging in scientific research articles. *Applied linguistics*, 17 (4), 433-454.
- Fallah, S. (2004). *A contrastive genre analysis of results and discussion sections of applied linguistics research articles by native and non-native English speakers with respect to evaluative entities and ascribed values*. Unpublished Master's thesis, University of Teacher Training, Tehran, Iran.
- Fallahi Moghimi, M., & Mobasher, F. (2007). Genre analysis of introduction section of English and Persian articles in Mechanics. *TELL*, 1(2), 59-73.
- Fallahi, M. M., & Erzi, M. (2003). Genre analysis in language teaching: An investigation of the structure of the discussion section of language teaching-journal articles. *IJAL*, 6(1), 69-81.
- Farrokhi, F., & Emami, S. (2008). Hedges and Boosters in Academic Writing: Native vs. Non-native Research Articles in Applied Linguistics and Engineering. *The Journal of Applied Linguistics*, 1(2), 62-98.
- Freedman, A. (1993). Situating genre: A rejoinder. *Research in the Teaching of English*, 272-81.
- Grabe, W. (2005). Applied linguistics: An emerging discipline for the twenty-first century In R. B. Kaplan (Ed.), *The Oxford handbook of applied linguistics* (pp. 3-12). Oxford: Oxford University Press.
- Guiora, A. (1983). The dialectic of language acquisition. *Language Learning*, 33(1), 3-12.
- Hewings, M., & Hewings, A. (2002). "It is interesting to note that.": A comparative study of anticipatory 'it' in student and

- Khany, R., & Tazik, K. (2010). A comparative study of introduction and discussion sections of sub-disciplines of applied linguistics research articles. *Research in Applied Linguistics*, 1(2), 97-122
- Kim Loi, C., Evans, M. S., Lim, J. M, and Akkakoson, S. (2016). A comparison between Malay and English research article discussions: a move analysis. *Sage Open*, 1-11. doi: 10.1177/2158244016652925
- Koutsantoni, D. (2006). Rhetorical strategies in engineering research articles and research theses: Advanced academic literacy and relations of power. *Journal of English for Academic Purposes*, 5(1), 19-36.
- Lewin, B., Fine, J., & Young, L. (2001). *Expository discourse*. London: Continuum.
- Li, L., & Ge, G. (2009) Genre analysis: Structural and linguistic evolution of the English-medium medical research article (1985-2004). *English for Specific Purposes*, 28, 93-104.  
<http://dx.doi.org/10.1016/j.esp.2008.12.004>
- Li, Y. (2011). *A genre analysis of English and Chinese research article abstracts in linguistics and chemistry* (Unpublished M.A. thesis). University of San Diego, California.
- Martin, P. M. (2003). A genre analysis of English and Spanish research paper abstracts in experimental social sciences. *English for Specific Purposes*, 22(1), 25- 43.
- Hyland, K. (1996). Writing without conviction? Hedging in scientific research articles. *Applied linguistics*, 17 (4), 433-454.
- Hyland, K. (2000). *Disciplinary discourses: Social interactions in academic writing*. London: Longman.
- Hyland, K. (2002). Genre: Language, context, and literacy. *Annual Review of Applied Linguistics*, 22, 113-135.
- Jalilifar, A. (2010). The rhetoric of Persian and English advertisements. *The International Journal of Language Society, and Culture*, 30, 25-39.
- Jalilifar, A. R., Firuzmand, S., & Roshani, S. (2011). Genre analysis of problem statement sections of MA proposals and theses in Applied Linguistics. *Language, Society and Culture*, 33, 85-93.
- Jalilifar, A. R., Hayati, A. M., & Namdari, N. (2012). A comparative study of research article discussion sections of local and international applied linguistics journals. *Journal of Asia TEFL*, 9(1), 1-29.
- Jogthong, C. (2001). *Research article introductions in Thai: Genre analysis of academic writing* (Unpublished doctoral dissertation). University of West Virginia, Morgantown.
- Kanoksilapatham, B. (2005). Rhetorical structure of biochemistry research articles. *English for Specific Purposes*, 24(3), 269-292.
- Kay, H., & Dudley-Evans, T. (1998). Genre: What teachers think. *ELT Journal*, 52(4), 308- 314.



- Computers: Extending the scope of corpus-based research: New applications, new challenges* (pp. 211–230). Amsterdam: Rodopi.
- Nodoushan, M., & Khabaz, N. (2011). Theses discussion section: A structural move analysis. *International Journal of Language Studies*, 5(3), 111-132.
- Orwin, R. (1994). Evaluating coding decisions. In H. Cooper, & L. Hedges (Eds.), *The handbook of research synthesis* (pp. 139–162). New York: Russell Sage Foundation.
- Peacock, M. (2002). Communicative moves in the discussion section of research articles. *System*, 30(4), 479-497.
- Peng, J. (1987). Organizational features in chemical engineering research articles. *ELR Journal*, 1, 79-116.
- Poole, D. (2002). Discourse analysis and applied linguistics. In R. B. Kaplan, (Ed.), *The Oxford handbook of applied linguistics* (pp. 73-84). Oxford: Oxford University Press.
- Rezanejad, Atefeh, Zahra Lari, and Zahra Mosalli. 2015. A cross-cultural analysis of the use of hedging devices in scientific research articles. *Journal of Language Teaching and Research*, 6, 1384–92.
- Riddle, E. (1986). Meaning and discourse function of the past tense in English. *TESOL Quarterly*, 20(2), 267–286.
- Sabet, M. K., & Kazempouri, M. (2015). Generic structure of discussion sections in ESP research articles across international and
- Mattheoudakis, M., & Hatzitheodorou, A. (2011), «Discourse organising nouns in American and Greek university students' argumentative essays: A contrastive study», en E. Kitis, N. Lavidas, Nina Topintzi & T. Tsangalidis (ed.), *Selected papers from the 19th International Symposium on Theoretical and Applied Linguistics* (ISTAL, 9th April 2009), Thessaloniki, Monochromia, pp. 329-333.
- Metsä-Ketelä, M. (2012). Frequencies of vague expressions in English as an academic lingua franca. *Journal of English as a Lingua Franca*, 1, 263–85.
- Min, L. H., San, P.H., Petras, Y. & Mohamad, A. R. (2013). Novice Writers in Asian Academia: Insights on writing issues. *3L: Language Linguistics Literature, Southeast Asian Journal of English Language Studies*, 19(3), 47-60.
- Mirzapour, F., RasekhMahand, M. (2012). Hedges and Boosters in Native and Non-Native Library and Information and Computer Science Research Articles. *The Southeast Asian Journal of English Language Studies*, 18 (2), 119-128.
- Nasiri, S. (2012). Utilization of Hedging Devices by American and Iranian Researchers in the Field of Civil Engineering. *International Journal of Linguistics*, 4(2), 124-133.
- Neff, J. A., Dafouz, E., Herrera, H., Marti´nez, F., Rica, J. P., Di´ez, M., Prieto, R., & Sancho, C. (2003). Contrasting learner corpora: The use of modal and reporting verbs in the expression of writer stance. In S. Granger & S. Petch-Tyson (Eds.), *Language and*

- Swales, J., M. (2009). Worlds of genre—Metaphors of genre. In C. Bazerman, A. Bonini & D. Figueiredo (Eds.), *Genre in a Changing World. Perspectives on Writing* (pp. 3-16). Fort Collins, Colorado: The WAC Clearinghouse and Parlor Press. Available at <http://wac.colostate.edu/books/genre/>.
- Tabatabaei, MA., Ramzi, S.,(2013). The Use of Hedges and Boosters in Monolingual and Bilingual EFL Learners' Academic Writings: The Case of Iranian Male and Female Post-graduate MA Articles. *The Journal of Applied Linguistics*.6(12).
- Tahririan, M. H., & Jalilifar, A. R. (2004). Generic analysis of theses and dissertation abstracts: Variation across cultures. *IJAL*, 7(2), 121-143.
- Tardy, C. M. (2017). The challenge of genre in the academic writing classroom: Implications for L2 writing teacher education. In Bitchener, J., Storch, N. & Wette, R. (Eds) *Teaching writing for academic purposes to multilingual students: Instructional approaches*. New York, NY: Routledge, 69-83.
- Tazik, K. (2010). *A comparative lexico-generic analysis of research articles in sub-disciplines of Applied Linguistics and ESP: The case of local and international journals*. Unpublished Master's thesis, University of Ilam, Iran.
- Tsvetkov, Y., Twitto, N., Schneider, N., Ordan, N., Faruqui, M., Chahuneau, V., Wintner, S., & Dyer, C. (2013). Identifying the L1 of non-native writers: the CMU-Haifa Iranian journals. *Advances in Language and Literary Studies*, 6(2) 87-95.
- Seifoori, Z. & Fatahi, J. (2014). “The comparison of the method section of applied linguistics articles written by native and Iranian writers in terms of grammatical complexity and clause types”. *Procedia - Social and Behavioral Sciences*, 98, 698-705.
- Sheikhani, F. L., Abdollahi-Guilani, M. (2017). A corporal investigation into the employment of adverbs on masters EFL candidates' academic essays. *Modern Journal of Language Teaching Methods*, 7(1), 156-167.
- specialist research articles on medicine. *English for Specific Purposes*, 18 (2), 177-20.
- Swales Thomson-Reuters (2012). Global publishing: Changing in submission trends and the impact on scholarly publishers. In Thomson-Reuters White Paper Retrieved from [http://scholarone.com/media/pdf/GlobalPublishing\\_WP.pdf](http://scholarone.com/media/pdf/GlobalPublishing_WP.pdf).
- Swales, J. M. (2004) *Research genres: Explorations and applications*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Swales, J. M., & Feak, C. (1994). *Academic writing for graduate students: Essential tasks and skills*. Ann Arbor, MI: University of Michigan Press.
- Swales, J., M. (1990). *Genre analysis: English in academic and research settings*. New York:

system. In Proceedings of the Eighth Workshop on Innovative Use of NLP for Building Educational Applications, pages 279–287, Atlanta, Georgia, June 2013. *Association for Computational Linguistics*. URL <http://www.aclweb.org/anthology/W13-1736>.

- Varttala, T. (1999). Remarks on the communicative functions of hedging in popular and
- Yang, R., & Allison, D. (2003). Research articles in applied linguistics: Moving from results to conclusions. *English for Specific Purpose*, 22, 365-385.
- Yang, Y. (2003). A Contrastive Study of Hedges in English and Chinese Academic Discourse. Unpublished Master Dissertation, Jilin University, Changchun, China.
- Yilmaz, E., Dikilitaş, K., (2017). EFL learners' uses of adverbs in argumentative essays. *Novitas-ROYAL .Research on Youth and Language*, 11(1), 69–87.
- Zarei, G. R., & Mansoori, S. (2007). Metadiscourse in academic prose: A contrastive analysis of English and Persian research articles. *The Asian ESP Journal*, 3(2), 24-40.